

Cartografías, Extranjerías y Procesos de Hibridación

Paula María Arellano¹

Resumen

La propuesta para participar de la Mesa es la de compartir e intercambiar conceptos y reflexiones sobre experiencias migratorias. A lo largo de los últimos quince años vengo incorporando lecturas y escuchas que se van transformando en formas móviles y experimentales de lo que llamo “Clínica de los Tránsitos Migratorios”. ¿Cómo abordar las experiencias y sentires de la persona que ha migrado? ¿Cuáles son las marcas en la subjetividad del migrar? Es sobre esa sensibilidad, emocionalidad, relato, memoria que propongo articular con algunos conceptos teóricos a fin de aportar a la dificultosa tarea que es el abordaje sobre las experiencias migratorias.

Partiendo de la base que el estudio sobre migraciones implica categorías de análisis multidimensionales, ¿cómo hospedar las experiencias de extranjería, de destierro, de hibridación cultural, de transmutaciones, de fronteras, etc? Sin dudas es un campo necesario para pensar y accionar en pos de las personas migrantes en la actualidad pues estamos ante una de las mayores tragedias humanitarias producto de la persecución política, racial, religiosa y, se suman las catástrofes ambientales y sanitarias.

Considero el “Migrar” en un sentido amplio, como tránsito, transposición de fronteras, irse de un territorio que se lo consideraba como propio para habitar en otro. Se pueden expandir los modos de hacer, pensar y de crear. Traspasar esas fronteras del pensar y del vivir para habitar un mundo más posible y enriquecedor.

¿La Tierra es de todos y de todas?

¹Licenciada en Psicología (UBA). Especialista en Psicología vincular de Familias con niños, niñas y adolescente (IUHI). Atención de pacientes en consultorio y online. - paulaarellano71@gmail.com

Cartografías, Extranjerías y Procesos de Hibridación

Introducción

La propuesta para este trabajo es la de compartir e intercambiar conceptos y reflexiones sobre experiencias migratorias, principalmente aquellas relacionadas con las migraciones forzosas como son los exilios e insilios.

A lo largo de los últimos quince años vengo estudiando e incorporando conceptos que acompañan de mejor manera la atención de personas que por diversos motivos han tenido que migrar. A esa atención clínica y, en constante construcción, la denomino “Clínica de los Tránsitos Migratorios”.

El campo de estudio de “las migraciones” es vasto y complejo. Los abordajes, campos teóricos y perspectivas deben ser situacionales y multidimensionales. Por esta razón, la dificultad se presenta en el propio campo teórico cuyas fronteras forzarán constantemente para ser ampliadas y en diálogo transdisciplinario. Elegí trabajar en el campo de las experiencias, de la sensibilidad, de las afectaciones que surgen de algunos de los relatos de exilios perpetrados por el terrorismo de estado de la Argentina en los años 70 y, de otras experiencias migratorias actuales producidas por crisis económicas.

¿Cómo abordar experiencias y sentires? ¿Cuáles son las marcas subjetivas que dejan una migración? ¿Habrá diferencias entre aquellas experiencias producto de las violencias por persecución política, religiosa, étnica, de género, etc y las que son por búsqueda de mejores condiciones de vida? Solamente son algunos de los interrogantes que seguirán tensionando a uno de los posibles abordajes. No obstante, es sobre el campo de la sensibilidad, de la emocionalidad, de los relatos, de los recuerdos que me interesa traer en este escrito. Para ello propongo articular con algunos conceptos teóricos a fin de aportar a la dificultosa tarea que es el abordaje sobre las experiencias migratorias.

Partiendo de la base que el estudio sobre migraciones implica categorías de análisis multidimensionales ¿Cómo hospedar las experiencias de extranjería, de destierro, de hibridación cultural, de transmutaciones, de fronteras, etc? Sin dudas es un campo necesario para pensar y accionar en pos de las personas migrantes en la actualidad pues estamos ante una de las mayores tragedias humanitarias producto de la persecución política, racial, religiosa y, actualmente, se suman las catástrofes ambientales y sanitarias.

Construcción de Memoria/ Prácticas de la Memoria

¿Por qué es imprescindible seguir construyendo espacios de Memoria? Pareciera redundante afirmarlo pero no lo es, nuestra construcción democrática puede estar en peligro. ¿Para qué “tener Memoria” de un pasado histórico terrorífico? Sencillamente, para no repetir lo traumático, para no reproducir la crueldad, para poder construirse, para poder ubicarse en una línea de tiempo y espacio, para proyectarse en un mundo mejor, aunque al rastrear esas marcas en el presente sobrevenga ese pasado como recuerdos borrosos y a veces, del orden de lo siniestro, de lo ominoso.

Por nuestros 30 mil desaparecidos, por sus hijos e hijas, por los y las nietas restituidos y por los casi 400 que aún faltan encontrar, por la incansable y amorosa búsqueda de Madres y Abuelas de Plaza de Mayo, por los miles y miles de exiliados/as, por lxs hijxs del exilio, por los que se fueron y nunca más volvieron, por los y las que no aguantaron, por los/las que estamos, por los y las niñxs, por los jóvenes, para que el mundo sea mejor y más equitativo, por eso y por mucho más, Nunca Más.

Propiciar y sostener Actos de la Memoria como lo son todos los 24 de marzo en la Argentina es un profundo, sentido y necesario trabajo de memoria colectiva que tiene efectos directos en la construcción del tejido social.

¿Qué es un Acto de Memoria?

Es estar aquí hoy, compartiendo, reflexionando, encontrándonos, poniendo nuestro cuerpo movilizado, moviéndonos entre varixs, porque hay sombras aún siniestras que operan desde la oscuridad, con saña y dañando la democracia que tanto costó recuperar. Por eso, estamos hoy aquí, para hacer Cuerpo con la Memoria, y es entre todos y todas, no es sin la fuerza de lo colectivo. **Las Madres y Abuelas** nos han enseñado que la búsqueda de la verdad es a través de la justicia, aunque lenta y dañada pero no es sin ella. Defender siempre la democracia.

Algunos aportes

Hablar del exilio después de 40 años de haberlo vivido, parecía algo impensable, creía que nunca llegaría la oportunidad de transmisión de experiencias y poder estar aquí con

ustedes para que pensemos sobre algunas de las consecuencias de lo que fue el terrorismo de Estado en nuestro país. Pensaba en qué puedo aportar desde la experiencia propia y familiar, desde mis investigaciones, desde la práctica clínica, desde la militancia en derechos humanos, como persona migrante, qué transmitir para que haya alguna contribución, alguna herramienta que sirva y ayude a transformar algo en el hoy y ahora.

Me gustaría transmitir algunos conceptos que resultaron de gran aprendizaje para poder pensar “las Migraciones” y el sentir de los relatos de personas que han vivido la experiencia del migrar. También haré la diferenciación entre las Migraciones forzosas como es el Exilio e Insilio de otras formas de migrar, por otros factores y necesidades, como es el económico, por estudios, por necesidad de conocimiento, por elección. Ambas formas tienen efectos en la vida de las personas y en los territorios psicosociales.

Migrar.

Según el diccionario es el trasladarse e ir a vivir a otro territorio/país de forma temporal o permanente.

Las migraciones son parte de la condición humana. Desde los comienzos de la Humanidad se ha migrado en búsqueda de mejores condiciones de vida, para ampliar los conocimientos, por curiosidad. Somos nómades, nos movemos por la tierra, el carácter de movimiento es lo interesante de pesquisar. ¿Cómo nos movemos? Esa es otra perspectiva a considerar.

Considero el Migrar como un derecho que debe estar protegido por los Estados y, no lo está.

¿La Tierra es de todos y de todas?

El Contexto sociopolítico atraviesa en diversas direcciones a la Problemática de las Migraciones. Es necesario tener en cuenta los aspectos históricos, políticos, sociales y económicos que están en juego. Según los datos de la ACNUR², se estima que el 3%³ de la población mundial, 272 millones de personas son migrantes en búsqueda de mejores condiciones de trabajo, en búsqueda de salvar sus vidas por conflictos armados entre

²ACNUR. Alto Comisionado de Naciones Unidas para Refugiados.

³Pereira. G. *Direitos Humanos e Hospitalidade. Ed. Atlas. Sao Paulo. 2014*

otros. Del total, el 70% son niños/as, mujeres y ancianos. Es necesario tomar conciencia de la gravedad por las condiciones de vulnerabilidad a la que están expuestas las personas en situación de migración. Actualmente, se considera que estamos frente a uno de los fenómenos de mayor desplazamiento de personas de la Historia de la Humanidad. Los refugiados, exiliados, apátridas y desplazados actuales están viviendo lo que se considera como una de las mayores tragedias humanitarias de la historia de la humanidad, y merece como tal, ser incluida en las agendas internacionales para darles tratamiento y solución a este flagelo para albergar a las personas y no expulsarlas a la intemperie.

El siglo XX fue marcado por el mayor incremento de migrantes, ellas alcanzaron proporciones asombrosas, realidad que sólo ha crecido hacia el siglo XXI configurando el mundo que nos toca vivir. **Estamos, según John Berger en el *siglo del adiós*.**

Si este es el siglo de las migraciones, cabe que nos preguntemos qué motiva tales partidas y no costará mucho observar que es la opresión, más que la curiosidad, la que conlleva al éxodo: las guerras, las dictaduras, el hambre, el sometimiento, los desastres ambientales o el anhelo de una sociedad más justa y tolerante. No se parte así nomás del lugar de origen si no es por una razón muy contundente.

Una migración implica un modo radical de experimentar la incertidumbre y el pasaje de una manera de nombrar y decir a otra, implica una discontinuidad.⁴

Para empezar a hablar de Exilios, insilios y desexilios es necesario plantear **algunos conceptos** que ayudarán a la reflexión y a la construcción de pensamiento. Muchos de estos conceptos son de otros campos teóricos y aquí también hay una invitación, es imposible no contar con otras formas de conocimiento, de saberes, de disciplinas. El mundo es muy complejo como para abordarlo desde un solo lugar. Es necesario mantener diálogos entre más de una disciplina, traspasarlas, avanzar en las fronteras demarcadas como barreras de prácticas, de conocimiento. No lo lograremos de forma individual.

⁴Canclini. Nestor G. 2015. Transfronteras del mundo y procesos culturales. *“El mundo entero como un lugar extraño”*. pp 45-57. Ed. El Colegio de la Frontera Norte- Tijuana. México.

Algunos conceptos específicos y de diversos campos teóricos: Migrancia, Errancia, Cartografías, Territorio, Transito, Transfronteras, Transculturación, Interculturalidad, Hibridación, Fronteras, Extranjería, Construcción Identitaria.

Planteo la necesidad de pensar el campo de la Migraciones en su carácter de Multidimensionalidad. Multidimensiones que las determinan, las identifican, las construyen, son ellas dimensiones políticas, económicas, psicosociohistóricas, culturales, de género, religiosas, ambientales, etc.

No es posible un abordaje único y homogéneo dada la complejidad. Por ejemplo, no es lo mismo migrar por trabajo que por persecución política, no es lo mismo migrar para una mujer que para un hombre, no es lo mismo migrar para una niña que para un adolescente, un/una anciano, y así. Esos son los cruces necesarios y trabajosos para hacer en tanto contexto.

Los autores Laplantine y Nous⁵ trabajan el concepto de lo **heterogéneo** planteando que el comienzo de la vida, lo viviente y sus manifestaciones orgánicas son heterogéneas, es decir, los elementos se ensamblan para dar vida, no hay elementos solos; el recorrido de lo viviente proviene de otro elemento. Como proponen los autores, a la hora de pensar acerca de los relatos de los pacientes es fundamental tener en cuenta lo heterogéneo: “Abrir los ojos sobre el mundo y sobre lo humano, tratar de pensarlo, es aceptar que no sea más que un agregado de singularidades, un encadenamiento irregular de discontinuidades, disyunciones”.

Y así llegamos al Exilio, a los Exilios, Insilios, Desexilios.

La Agrupación Hijas e Hijos del Exilio, en su Carta abierta del año 2006, empieza así: “Somos Hijas e Hijos del Exilio. Nacimos o crecimos en otro país a causa del terrorismo de Estado impuesto en la Argentina de los años 70. Nuestros padres y madres fueron perseguidos políticos, sus vidas y las nuestras corrían peligro...” y sigue “El exilio es una

⁵ Laplantine F, Nous A.. 2007. *Mestizajes: de Arcimboldo a Zombi*. Buenos Aires. Fondo de Cultura Económico. FNC.

violación a los Derechos Humanos que coarta violentamente el derecho a vivir y crecer libremente en tu propia tierra. Se está forzado a irse del país, no hay elección”.

Ese es el carácter del exilio, el forzamiento, la no elección, el peligro, la persecución política, religiosa, por género, por etnia... la persecución y la condena al destierro. El destierro que para los griegos era el peor de los castigos, expulsados de la tierra donde se tiene las raíces. Causar el castigo de la pérdida de la propia identidad como ciudadanos/as. Obligados hasta a “inventarse una historia” para sobrevivir, silencios y miedos han marcado la vida de muchas personas.

El Exilio es una de las Migraciones forzosas, no hay elección, la vida corre peligro. Las causas son por persecución política, religiosa, étnica, etc.

La Dictadura y el terrorismo de Estado en la Argentina de los años 70 han sistematizado un plan para la eliminación de personas llevando a cabo más de 30 mil desapariciones, apropiación de bebés (aún faltan 400 nietos y nietas a restituir su identidad), presos y presas políticos, torturas, robo de propiedades, negociados espurios y... exiliados/as, no hay números acabados, fueron miles de personas desterradas de la Argentina.

Expulsados con lo puesto, en clandestinidad, sin un país que los reciban como indocumentados. El exilio/los exilios afectaron a un gran número de habitantes de nuestro país. Fue una de las dolorosas heridas infringidas a nuestro pueblo por la aplicación sistemática del terrorismo de Estado. Es esa condena al desarraigo, expulsados de sus tierras, en ella no se puede más vivir. Esa es la pérdida inconmensurable, doloroso es el destierro, ausencia de ese lugar donde se tiene raíces, historias compartidas, ese lugar de pertenencia, de “sentirse en casa”. Ese es el desgarramiento de las experiencias de exilio, el desarraigo, sentirse dislocado/a, sentirse trasplantado, que los códigos culturales no son compartidos, ni el idioma, ni las comidas, aromas, canciones. Todo cambia, el escenario de la vida es otra. Para desembarcar, para llegar a un lugar, a un territorio habrá un largo trabajo anímico. Ese trabajo anímico se denomina *migrancia*: complejo proceso de vivencias, sensaciones e interpretaciones que se dan en una persona o grupo en condición de migración.

Un necesario trabajo psíquico donde la palabra, los relatos, las formas de habitar la expresividad, como el arte, la música, la literatura, la escultura, el cine, la pintura, etc.. son fundamentales. ¿Cómo es ese trabajo de desembarque?

Modos de arraigo

Adaptarse, acomodarse de alguna manera a eso que se presenta como “nuevo mundo”/“nueva vida” conlleva a una **desterritorialización** al decir de Deleuze y Guattari, un territorio que pasará intermitentemente de lo hostil a lo hospitalario sin dudas implicará un trabajo anímico, una reterritorialización, para luego, territorializar y así, en una dinámica, un movimiento que no cesa y no se instala. Hay un corrimiento de una cierta linealidad. En ese sentido, cabe la pregunta ¿quién no se ha sentido extranjero/o? Todos y Todos fuimos o somos extranjeros/as, en sentido amplio..

“Hay gente que viene solo a ver
otros a reír, otros a llorar
Y así, llegar y partir
son los dos lados del mismo viaje.
El tren que llega
es el mismo tren de la partida.
La plataforma de la estación
es la vida de este mi lugar,
es la vida de este mi lugar
es la vida...”⁶

Interesante propuesta la de reflexionar sobre arte e infancia, en este caso, la música como amalgama vital, en tanto sensibilidad, expresividad o como dice Oliver Sacks **“La música es como un paisaje en el cual no hay olvido”**.

Cecilia Arellano, compositora, cantante y autora del disco “Apego”⁷ lanzada en todas las plataformas en el año 2020. La artista nos viene a proponer una poética centrada en un profundo compromiso con la música y dice: “por qué no pensarla como modo de generar arraigo”. Esa potencialidad de generar comunidad cuando coreamos juntos, cuando cantamos una canción que sabemos todos, cuando se comparte eso del orden de lo placentero.

⁶ Nascimento M. Encuentros y despedidas.1985.

⁷ Arellano C. Apego. 2020 en plataforma de Spotyfire y Youtube. Instagram

Creo que es impensable pensar el mundo sin música. Una vez leí “La música es el territorio donde nada nos hace daño”.

Sin embargo, cuando migramos, ese “cantemos una canción que sepamos todos” se trastoca.

En un material clínico de un niño pequeño y su familia, se desplegó lo siguiente:

Durante ese proceso largo y doloroso para ellos comenzó un verdadero **trabajo de “desembarque”**. En muchas de las sesiones estaba presente el sentimiento de extrañamiento, la extranjería, las pérdidas de objetos, las mudanzas.

La información que se pudo recabar fue producto de un trabajoso proceso de memoria e historización puesto que los datos aparecían como lagunas en la memoria, como si los cuerpos hubiesen migrado sin sus almas.

Propongo predisponernos anímicamente para conectar con el mundo de la sensibilidad, de esos destellos que quedan cuál brillo en el recuerdo, conectar con esos sabores, aromas, canciones... eso que deja rastro de huellas de la singularidad, de cada subjetividad. Sentir esa Errancia, como lo es este texto, que va y viene en un vaivén que intenta costurar líneas y tramas, así muchas veces ese “sentirse extraño” que manifiestan las personas que han migrado, extranjerías y errancias.

“El concepto de Errancia es un neologismo que ocupa el lugar de la palabra francesa *errance*, carente de traducción exacta. En castellano, errar tiene dos líneas de significado: itinerar, “andar vagando de una parte a otra”, “divagar el pensamiento, la imaginación” y también, no acertar, fallar, equivocarse, de la cual deriva, fracasar. Estas errancias, mientras se refieren a las divagaciones de la imaginación parecen ser propias de una adolescencia normal, pero en cuanto se transforman en acciones, *errance agie*, queda comprometida la capacidad de pensar y nos encontramos ante una errancia patológica”⁸

Elijo trabajar con algunas imágenes, con pedacitos de canciones, con expresiones artísticas que siempre nos conectarán con el mundo lo sensible, con eso que hace vivir, hace salirse de este sistema máquina destructora para habitar y habilitar nuevos universos más amorosos y auspiciosos.

⁸ Ana C. Bissin de Moguillansky. *Errancias adolescentes: exilios y desexilios*.

Como nos propone Cecilia Arellano, en este maravilloso trabajo de memoria, de historización que estamos haciendo, la idea es pensar eso de lo “inmaterial” o como nos propone Suely Rolnik, hacer una “Cartografía Sentimental”, corrida de los mapas geopolíticos, eso que queda en el recuerdo como aromas, como sabores, como sentires, como la música, la poesía, eso que habita en cada uno/una como subjetividad.

El cambio de eje es el de pasar del ¿por qué? al ¿cómo?

El exilio, los exilios, son tantos y tantas sus formas. Exilios, insilios, desexilios. Los/las que se tuvieron que ir, lxs que se quedaron, la historia de América latina, Argentina-otros-países, el inminente desarraigo y con él, sus niños y niñas callados en su dimensión de pequeñxs acompañantes del movimiento por salvar sus vidas. Silencios y miedos, olvidos, juegos y canciones, siempre la música, insistencias existenciales y temporales. La propuesta de hoy es la de rastrear ese recuerdo, esa cartografía desde la sensibilidad del sentir, sentidos amplios y sutiles para hacer actos de Memoria, construcción de voces que harán cuerpo, carne de la historia.

Más de Exilio, Exilios/ Insilios... Desexilio.

Imagínense que el Exilio infringido en los años 70 en la Argentina es de miles de personas. Es imposible hablar de un Exilio como generalización porque su carácter es heterogéneo, hay **exilios**, experiencias exiliares diversas, y habrá que dar voz a esas experiencias que de a poco vienen asomando, como hoy. No es fácil hablar de Exilios, es aún un dolor para muchas personas afectadas directamente. En la Agrupación Hijas e Hijos del Exilio se dice que “es una Marca indeleble”.

Esas Marcas son difíciles de rastrear, es en el campo de la sensibilidad, de la expresividad que encontraremos rastros para elaborar, aliviar, apostar a otros mundos posibles.

Cecilia Arellano dice: “Hablemos de un equipaje inmaterial que no llena valijas pero que pesa, hablemos de música. Cuanto placer nos trae la música. Esa memoria colectiva, la peña, la canción para corear, ritmos que marcan la vida misma”. Muy interesante para pensar esa memoria que traemos en el equipaje, en la maleta. La música como paisaje en el cual no hay olvido, como bien lo dice Oliver Sacks. No migramos sin estos paisajes sensibles, piénselo... llevamos recetas, modificamos espacios que nos modificarán también y así en un diálogo que no cesa.

Tomaré algunos paisajes poéticos más de las Canciones de Cecilia Arellano para intentar transmitir ese clima emocional en los vaivenes de los arraigos y desarraigos, Extranjerías, hibridaciones y apegos nuevos.

En la canción “Chegada”, Cecilia dice “Me adapto, me disuelvo, soy polvo de polvos en nuestros pies, apaciguados pies, emancipados pies”.

En la Carta de Hijas e Hijos del Exilio dicen acerca de cómo se han sentido : “ Haber crecido o nacido en otros países nos dificulta echar raíces.. todos y todas transitamos de alguna manera la condición de ser “el otro”, el “bicho raro”.

Lo que intento mostrar son algunas de las consecuencias, como si hubiera un destino a sentirse siempre un sapo de otro pozo, siempre dislocados, extranjeros allá y acá. Como dice Zweig en una carta enviada a Freud quien fue exiliado y muere en Inglaterra, fuera de su tierra: **“el Exilio, es como andar con el alma traducida”**.

¿Qué hacer con esos sentimientos de ajenidad, de parias, apátridas sin tierra firme, de sentirse como un polvo que se disuelve, sentir un nuevo cuerpo, nuevos pies, nuevos ojos, todo es nuevo y ajeno, soportar no encajar en nada?

Como verán hay muchas más preguntas que se abren. En la Canción “Intemperie”, Cecilia Arellano pregunta “¿Estará en la casa de miel adentro y afuera de la piel? Y el amparo amigo, bajo tu brazo y el mío?. ¿Dónde estará eso que hará apego, arraigo? ¿Cuándo desembarcamos o sentimos que lo estamos haciendo?”

En los últimos años se acuñó la palabra **“Desexilio”**, palabra inventada por Mario Benedetti para hablar del retorno de los exiliados. Es interesante tomarla como un concepto en construcción... Cabe la pregunta ¿Cómo volver? ¿Hay vuelta? Yo me pregunto ¿cómo estar en esta tierra? Todos y todas somos en alguna medida extranjeros, no es acaso una condición humana, corridos, dislocados en búsqueda de no quedar atrapados en este sistema de vida feroz, excluyente, cruel. Como dice Cecilia en la Canción Desexilio “ Mi cuerpo es mi casa”, Vivo en las entrañas y pensamientos... y se pregunta “¿ cómo es posible volver, pues solamente vuelve quien nunca se fue al ajeno”.

La idea de identidad desde la lógica binaria, que supone que somos sujetos de “un” lugar o de “una” cultura por solamente haber nacido en un país trae sufrimientos muchas veces silenciados pues, es frecuente escuchar esfuerzos para unificar, sintetizar esos mundos en un mismo territorio. Se imprime una presión social a “elegir un lugar” en aquellos que

han migrado (considerando el migrar en sentido amplio). Lo mismo es aplicable a las migraciones de profesión, de vínculos, de formas de pensar.. Cabe la pregunta ¿Por qué la identidad tiene que ser una? ¿Cuántas identidades caben en una historia de vida? Pensar en la identidad como múltiple, es una tarea compleja pero necesaria de sostener al trabajar con personas que han vivido o estén viviendo una situación de migración. Es una tarea muy penosa intentar unificar territorios, patrias, banderas, lenguajes, relatos.... somos híbridos culturales, esta es una condición de toda cultura, la relación entre culturas diferentes conforma ámbitos de hibridación⁹. A su vez, “la hibridación no es sinónimo de conciliación; puede implicar combinaciones tensas y conflictos entre culturas y estéticas que se entrecruzan desde posiciones desiguales”¹⁰. Sin embargo, este flujo permite abrir paso a los intercambios, a las modificaciones de las partes que estén en contacto. Sin contacto no hay transformación posible, habrá que aventurarse a traspasar esas fronteras del pensar y del vivir para habitar un mundo más posible y enriquecedor.

Como dice Suely Rolnik, “todos nos sentimos homeless”, de alguna u otra manera es la subjetividad de la época, un corrimiento de las estructuras rígidas, ese habitar los tránsitos, lo trans, que es un sufijo importantísimo para pensar los transitos, *Trans* se refiere a la condición de ubicarse “a través de” y también “más allá”. Transfronteras, transposiciones, transformaciones, transiciones del pensar y del sentir..

Propongo un corrimiento en la perspectiva. Como hemos visto, las razones son muchas, son dolorosas, son injustas. Es necesario poder correr el eje, preguntarnos Cómo habitar la tierra, no como destructores/as de ella si no como parte de un ecosistema, no estamos solos/as en la tierra están las plantas, los animales, los insectos, los ríos, bosques, montañas, mares, peces, aves... no podemos seguir en esta máquina de destrucción.

“¡No seáis ni uno ni múltiple, sed multiplicidades!”¹¹

⁹ Arce. Valenzuela.J. 2015

¹⁰Canclini. Nestor G.2015. Transfronteras del mundo y procesos culturales. “*El mundo entero como un lugar extraño*”. pp 45-57. Ed. El Colegio de la Frontera Norte- Tijuana. México.

¹¹ Deleuze-Guattari 1977.

Bibliografía

Canclini N. El mundo entero como un lugar extraño. En Valenzuela Arce J. Transfronteras. Fronteras del mundo y procesos culturales. México: El Colegio de la Frontera Norte; 2015.

Cecilia Arellano. Disco Apego, 2020

Derrida J. La hospitalidad. Buenos Aires: Ediciones de la Flor; 1997

Aporías. Buenos Aires: Paidós; 1998.

Deleuze-Guattari. Rizoma. Introducción. Ed. Pre-Textos; 1ª Edición; 1977

Guattari F., Rolnik S. Micropolítica: Cartografías del deseo. Buenos Aires. Tinta Limón; 2005.

Laplantine F. Nous A. Mestizajes: de Arcimboldo a Zombi. Buenos Aires. Fondo de Cultura Económico. FNC; 2007.

Medina. H. Para un pensamiento de la comunidad como resistencia", En Medina Horacio (coord.) Ensamblajes, Perspectivas y problemáticas de las subjetividades contemporáneas, Buenos Aires. EUDEBA; 2011.

Pereira G. Direitos Humanos e Hospitalidade. Sao Paulo: Atlas; 2014.

Rolnik S. Más allá del principio de identidad: la vacuna antropofágica. Revista Latinoamericana vol. 20, Buenos Aires; 2001

Rolnik. S. Cartografía sentimental. Transformações Contemporâneas do desejo. Editora Tinta Limón. Buenos Aires.; 2005.

Valenzuela Arce J. Transfronteras. Fronteras del mundo y procesos culturales. México: El Colegio de la Frontera Norte; 2015.

Anexos

Escultura de Bruno Catalano. Cedita para presentar en este trabajo

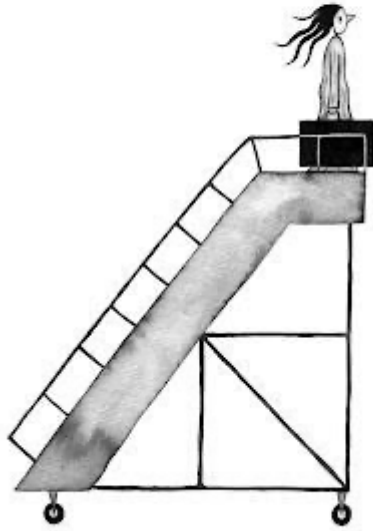




“No debiera arrancarse a la gente de su tierra o país, no a la fuerza. La gente queda dolorida, la tierra queda dolorida..Un hombre dividido por dos, no da dos hombres”

Juan Gelman

Dibujante Gervasio Troche



Trace